

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Salutations et formules de politesse
- Se présenter et présenter quelqu'un : sexe, âge et nationalité
- Descriptions sommaires (*grand / petit, brun / blond / châtain*)

RÉSUMÉ**Fiction : Au conservatoire**

Auréli se rend au conservatoire où elle étudie la flûte et le chant. Elle découvre l'affiche du concours de chanson francophone et décide d'y participer. Elle fait la connaissance d'une autre élève, Camille.

Sur le vif : Salutations

Auréli interviewe des étudiants sur leur nationalité, leurs études et leur pose des questions sur leur correspondant(e) étranger(ère).

Documentaire : La Seine et Paris

Que serait Paris sans la Seine ? Ce reportage nous fait découvrir les bateaux-mouches et les péniches, les ponts et les monuments historiques, les bouquinistes...

TRANSCRIPTIONS**Fiction**

Narrateur : Je vous présente une jeune artiste. Elle s'appelle Auréli Queffélec. Elle est brune. Elle a dix-neuf ans.

Auréli : Non, j'ai vingt ans !

Narrateur : Excusez-moi, mademoiselle. Elle a vingt ans. Elle est française. Elle est sympathique.

Elle étudie au Conservatoire de Paris. Elle étudie la musique, le chant et la flûte. Elle étudie aussi les langues. Elle parle l'anglais et l'italien. Auréli chante dans un groupe qui s'appelle « Nuage Bleu ».

Auréli : C'est décidé ! Je vais participer à ce concours. Je vais écrire une chanson. Mais une chanson originale ! Je vais interviewer des gens pour trouver l'inspiration. Salut ! Je peux m'asseoir ?

Camille : Oui !

Auréli : Je m'appelle Auréli. Et toi ?

Camille : Moi, c'est Camille. C'est lui, le professeur de musicologie ?

Auréli : Qui ?

Camille : L'homme brun, là-bas.

Auréli : Ah ! Non, le professeur de musicologie est blond.

Camille : Ah bon ?

Auréli : Et il est jeune.

Camille : Ouah !

Auréli : Oui, il a trente ans, maximum.

Camille : C'est vrai ?

Auréli : Il est belge.

Camille : Ah bon ?

Auréli : Oui. Il s'appelle André Sax.

Camille : Comme Adolphe Sax, l'inventeur du saxophone ?

Auréli : Exactement !

Camille : Et comment tu sais tout ça ?

Auréli : Ben, je suis dans son cours ! Oh, regarde, c'est lui !

Camille : Ah ben, je vais peut-être m'inscrire aussi...

Auréli : Bonne idée ! Il est vraiment sympa et... très beau...

Qu'est-ce que tu étudies ?

Camille : J'étudie pour être chef d'orchestre.

Auréli : Chef d'orchestre ! C'est génial !

Camille : Et toi ?

Auréli : Euh... la flûte et le chant. Et je chante dans un groupe.

Camille : Tu composes ?

Auréli : Pas vraiment mais... j'écris des paroles.

Camille : Justement ! C'est le concours de la chanson francophone !

Auréli : Oui, je sais. Je vais y participer.

Camille : 1 500 euros pour la meilleure chanson ! Pas mal, hein ! Mais moi, j'ai aucune imagination. Je suis incapable d'écrire une chanson. Et toi ?

Auréli : Moi ça va... et... je vais interviewer des gens pour trouver l'inspiration. D'ailleurs... Alors... Salut ! Ça va ?

Camille : Ça va. Et toi ?

Auréli : Très bien. Comment tu t'appelles ?

Camille : Je m'appelle Camille. Et toi ?

Auréli : Je m'appelle euh... Auréli. Camille... euh... qu'est-ce que tu aimes le plus à Paris ?

Camille : Euh...

Auréli : L'âme de Paris, qu'est-ce que c'est, pour toi ?

Camille : Le pont Mirabeau.

Auréli : Le pont Mirabeau ?

Camille : Oui, l'âme de Paris, pour moi, c'est le pont Mirabeau.

« Sous le pont Mirabeau coule la Seine

Et nos amours

Faut-il qu'il m'en souviennne.

La joie venait toujours après la peine. »

Auréli : Très joli. Merci beaucoup, Camille.

Camille : Merci.

Auréli : Ciao.

Camille : Ciao.

Auréli : Coupez ! Bravo !

Sur le vif

• *Bonjour, vous allez bien ?*

- 1) Salut ! Ça va bien.
- 2) Bonjour. Ça va très bien. Merci.
- 3) Bonjour. Je vais bien et vous ?
- 4) Bonjour ! Ça va bien. Et vous ?
- 5) Bonjour ! Je vais très bien, merci. Et vous ?
- 6) Bonjour ! Ça va très très bien, merci.
- 7) Bonjour. Ça va bien, oui.

• *Quelle est votre nationalité ?*

- 1) Je suis française.
- 2) Italienne. Et en fait, je suis brésilien. Ma... Mes arrière-grands... grands-parents sont italiens.
- 3) Je suis français.

• *Vous êtes étudiant ? Qu'est-ce que vous étudiez ?*

- 1) Je fais l'école de cinéma, ici, à Paris.
- 2) Euh... oui, je suis étudiant dans une école d'ingénieur à Paris.
- 3) Étudiant, oui, à l'ESTP, une école de bâtiment, euh... pour devenir ingénieur.
- 4) Euh... si, si, ouais, je suis étudiant, en fait, à Paris, à une école d'ingénieur, c'est l'ESTP, c'est juste... c'est juste ici.

5) Euh... moi je suis à l'ESTP.
Donc, c'est l'école des travaux publics et je suis en spécialité « bâtiment ».

• *Vous avez un ou une correspondante étrangère ?*

1) J'ai plusieurs correspondantes étrangères.

2) Ma correspondante est de nationalité américaine.

3) Non. Non, je n'ai pas de correspondant étranger.

4) Euh... oui... quand j'étais au collège, j'ai eu une correspondante finlandaise.

• *Comment il est ou comment elle est ?*

1) Euh... donc elle est euh... grande... elle a euh... elle est... elle est blonde avec les yeux bleus donc elle a la morphologie finlandaise typique.

2) Elle est... blonde... et très jolie.

3) Elle est... euh... elle ressemble beaucoup à une Anglaise. Elle est grande, elle a les cheveux blonds et elle fait des études d'architecture.

Documentaire

Pour certains, l'âme de Paris, c'est la Seine.

La Seine traverse Paris sur 14 km mais c'est un fleuve long de 776 km.

Il y a 37 ponts sur la Seine, plus 7 sur le canal Saint-Martin.

Les quais de la Seine sont célèbres pour leurs bouquinistes, des marchands qui vendent des « bouquins », c'est-à-dire des vieux livres.

La nuit, tous les monuments et les institutions sont illuminés.

Sur la Seine, il y a tous ces bateaux-mouches pour les touristes et aussi des péniches qui transportent des marchandises.

Certaines sont transformées en restaurants et ne bougent pas.

D'autres servent d'habitations à des personnes qui y vivent à longueur d'année.

À pied, le long des quais ou en bateau-mouche, on passe devant l'Académie française, le musée d'Orsay, et on arrive à la tour Eiffel.

Cette structure de 300 mètres, construite pour l'Exposition universelle de 1889 est devenue le symbole de la ville. C'est un spectacle magique !

SÉQUENCE 2

Durée totale

6:11

Fiction

2:42

Sur le vif

2:14

Documentaire

1:15

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Demander à parler à quelqu'un
- Épeler un nom / prénom
- Description (physique et psychologique) de personnes / d'objets

RÉSUMÉ

Fiction : À la fromagerie

Camille amène Aurélie dans une fromagerie.

La dégustation de fromages conduit les jeunes filles à faire un parallèle entre ceux-ci et les hommes...

Sur le vif : Identité

Aurélie interviewe des gens à Paris sur leurs nom, prénom et origine régionale.

Documentaire : Saint-Germain-des-Prés et le Quartier latin

Ce reportage nous fait découvrir deux célèbres quartiers de Paris, sur la rive gauche de la Seine.

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Aurélie : Tu sais, Camille, moi aussi j'adore le fromage !

Camille : Alors tu vas vraiment adorer !

Narrateur : Ah, les Français et leurs fromages ! « Comment voulez-vous gouverner un pays où il existe 350 variétés de fromages ? »

Aurélie : 365 variétés de fromages !

Narrateur : Mille excuses, mon général. 365.

Camille : Bonjour !

Vendeur : Bonjour !

Camille : Euh... Tu sais, Aurélie, tous les fromages ont... une identité régionale... une personnalité.

Aurélie : Oui, un caractère...

Camille : Oui ! Tu veux goûter ?

Aurélie : Oui...

Camille : Est-ce qu'on peut goûter ce fromage, s'il vous plaît ?

Aurélie : Hum... Ça me fait penser à... un homme. Un bel homme... aux yeux bleus, grand... hum... au caractère fort et déterminé.

Camille : Un peu explosif aussi.

Aurélie : Oui, c'est vrai !

Vendeur : C'est un cantal. C'est un fromage de vache dans le Massif central, dans la région de l'Auvergne.

Aurélie : Et ça, c'est du reblochon ?

Camille : Exact. Ce fromage au lait cru est fabriqué en Haute-Savoie, dans les Alpes.

Aurélie : Hum... Un tempérament excentrique et obstiné... L'homme idéal !

Camille : L'homme idéal ?

Aurélie : Oui !

Camille : Euh... Sax, il est marié ?

Aurélie : Non, il est célibataire !

Camille : Et tu sais où il habite ?

Aurélie : Non, je sais pas. Mais

je l'ai rencontré un jour, place
Verlaine, avec un gros chien.

Camille : Place Verlaine, parfait
pour lui. Musicien et poète.

Aurélie : C'est quoi, l'homme
idéal pour toi ?

Camille : Il est gentil, sensible,
intelligent... euh... Il parle trois ou
quatre langues, il aime voyager !

Aurélie : C'est tout ?

Camille : L'homme idéal, j'en ai
aucune idée, en fait !

Aurélie : Mais le fromage idéal ?

Camille : Le camembert ! Bien
sûr !

Sur le vif

• *Vous habitez à Paris ?*

1) J'habite à Paris.

2) J'habite à Paris depuis cette
année.

3) J'habite... à Paris euh... pas loin
d'ici euh... depuis euh... depuis
un an et demi parce que ça fait
un an et demi que j'étudie à
Paris.

4) J'habite... non, en région
parisienne euh..., en banlieue,
à Champigny-sur-Marne, après
le bois de Vincennes.

5) Oui, j'habite à Paris, oui.

6) Oui, j'habite à Paris. Ça fait...
quatre ans et demi.

7) Euh actu... Oui, actuellement,
oui, à Paris.

• *Comment vous vous appelez ?*

1) Je m'appelle Loïc Zorzetto.
Z-O-R-Z-E-2T-O.

2) Euh... je m'appelle Khalid.
Soufi. Mon nom de famille,
c'est Soufi, ouais.

3) Euh..., je m'appelle Lucie. Mon
nom de famille, c'est Beaugeant :
B-E-A-U-G-E-A-N-T.

4) Louis Descolle.

5) Je m'appelle Annie Dubois
Simon.

6) Euh, je m'appelle El Mehdi El
Alami. C'est mon nom de...
de... c'est mon nom de..., de
famille El Alami. Et... ben, mon
prénom c'est Mehdi, voilà.
C'est E-L plus loin M-E-H-D-I.

• *Vous êtes d'où ? Quelle est
l'origine de votre nom ?*

1) Je suis d'origine bretonne.

Donc je viens de... Lorient, à
côté de Lorient, une petite ville
euh... de Bretagne.

2) Oui, c'est un nom français. Ça
vient du sud de la France, de la
Catalogne française.

3) C'est un nom d'origine
champenoise.

4) C'est d'origine algérienne.

5) D'origine fran... française.
Yann, c'est d'origine bre...
bretonne. Donc euh... une
région de la France et voilà.

6) En fait, je suis d'origine
dijonnaise. Dijon, c'est une
ville euh... c'est pas très loin
de Paris. Et je viens faire mes
études ici.

7) C'est... je suis de l'Auvergne.
C'est au centre de la France.

8) Euh... marocaine.

9) Oui, parisien oui, hum.

Documentaire

Saint-Germain-des-Prés, dans le
6^e arrondissement, est le quartier
mythique de la rive gauche.

Sur la place de Saint-Germain-
des-Prés, au cœur de Paris, sa
jolie petite église et ses célèbres
cafés : la Brasserie Lipp, le Café
de Flore, Les Deux Magots.

Autrefois fréquentés par Simone
de Beauvoir et Jean-Paul Sartre,
au temps de l'existentialisme,
ils contribuent à la légende du
quartier.

Adjacent à Saint-Germain-des-
Prés, dans le 5^e arrondissement,
un autre quartier tout aussi

mythique de la rive gauche,
le Quartier latin. À l'origine,
le quartier des écoles. C'est
là que se trouve l'université
de Paris-Sorbonne. Cette illustre
université accueille des étudiants
depuis le XIII^e siècle !

Cette tradition intellectuelle et
étudiante explique la présence
importante de maisons d'édition
et de librairies.

Aujourd'hui encore, Saint-
Germain-des-Prés et le Quartier
latin sont des lieux stratégiques
de la vie culturelle parisienne et
des quartiers très branchés.

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Dire l'heure, les moments de la journée
- Emplois du temps, fréquence
- Activités quotidiennes

RÉSUMÉ**Fiction : Aurélie à Bruxelles**

« Nuage bleu » se produit à Bruxelles. Aurélie profite du voyage pour téléphoner à son amie Claire et l'inviter au concert. Elle lui propose aussi de déjeuner ensemble.

Sur le vif : Les activités quotidiennes

Aurélie interroge les personnes qu'elle croise sur leurs activités quotidiennes et les moyens de transport qu'elles utilisent.

Documentaire : Bruxelles, capitale de la Belgique

Bruxelles est la capitale de la Belgique, ce petit pays multiculturel et plurilingue, régi par une monarchie constitutionnelle. Elle est aussi le siège de plusieurs institutions européennes, et une référence en matière de chocolat, bière, BD...

Tout un programme !

TRANSCRIPTIONS**Fiction**

Aurélie : Il fait froid ! Et elle n'est jamais chez elle ! Ça fait deux jours que j'essaie de l'appeler !

Claire : Bonjour ! C'est Claire. Je suis absente pour le moment mais vous pouvez laisser un message après le bip sonore. Merci.

Aurélie : Oui ! Bonjour ! C'est Aurélie. Je suis à Bruxelles. Euh... je t'appelle pour t'inviter à mon concert. Donc c'est à 20 heures, demain, au Conservatoire royal. OK ? Euh... si tu veux, on peut aussi se voir samedi. Euh, je suis libre toute la journée. Donc, euh... je me lève, euh... je prends mon petit déjeuner, je prends ma douche, je vérifie mes e-mails, j'achète le journal... Et ensuite,

je suis à ta disposition ! Est-ce que tu...

Claire : Bonjour ! C'est Claire. Je suis absente pour le moment mais vous pouvez laisser un message après le bip sonore. Merci.

Aurélie : Oui, Claire, c'est Aurélie. Euh, donc, tu as mon programme pour samedi. Euh... si tu veux, on peut déjeuner ensemble, je sais pas, près de la Grand-Place, par exemple ? Téléphone-moi au 33 6 84 42 63 19. Bisous !

Narrateur : Quelles sont les nouvelles, Aurélie ?

Aurélie : Euh... Le roi en vacances en Espagne. L'école en crise. Euh... Rendez-vous

des écologistes. Divorce royal en Angleterre. Choisir une bière belge. Mettez des fruits au menu. Les enfants et la télévision...

Narrateur : Et pour la culture ?

Aurélie : Vendredi, 10 novembre, 20 heures : « Nuage Bleu » au Conservatoire royal de musique de Bruxelles.

Ah ! Un message...

Claire : Bonjour Aurélie ! C'est Claire. Merci pour ton message.

Samedi matin, je suis occupée. J'anime un atelier de peinture pour des enfants. Je finis à midi. Mais OK pour déjeuner ensemble. Je te rappelle. Ciao.

C'est encore moi ! Samedi soir, ma copine Caroline fête son anniversaire. Tu veux venir ? C'est à 9 heures, je crois. Je vais aller chez elle à 8 heures pour l'aider. Si tu veux, je viens te chercher. Appelle-moi.

Aurélie : Cool !

Marchand : Voilà, s'il vous plaît !

Aurélie : Merci.

Marchand : Ça vous fera 1,60€, s'il vous plaît.

Narrateur : Bon appétit, Aurélie !

Aurélie : Ah ! Les frites ! Quelle belle invention !

Narrateur : Les conquistadors espagnols ont rapporté la pomme de terre d'Amérique et les Français l'ont adoptée, je crois...

Aurélie : Mais... les frites sont d'origine belge, je crois ? Non ?

Narrateur : « Et puis on ira manger... »

Narrateur - Aurélie : Des moules et puis des frites !

Des frites et puis des moules. Et du vin de Moselle. »

Narrateur : Comme dirait Jacques Brel !

Sur le vif

• Racontez-moi votre journée type.

- 1) Oh je me lève tôt, je viens au parc tous les jours. Je vais à la pêche. J'adore les promenades.
- 2) Euh... Quand je travaille chez moi, en général, je... je me lève, je me douche, je prends mon petit déjeuner, je... je travaille toute la journée et puis voilà...
- 3) Eh ben comme je suis maman, je travaille à temps plein, je m'occupe de mes deux enfants, je me lève tôt, je pars travailler, je vais les chercher à la garderie le soir et ensuite, ben la routine de toutes les mamans, faire le manger et les bains.
- 4) Je me lève tous les jours à cinq heures du matin... euh... non, c'est pas vrai, non non, jamais à cinq heures... non non... euh... le plus tard possible... Voilà. On se prépare pour aller travailler. Et puis euh... Voilà.

• Comment allez-vous au travail ?

- 1) Je prends un bus et ensuite le métro et je marche dix minutes.
- 2) En voiture.
- 3) Plutôt en transports en commun.
- 4) Euh... en général, je vais au travail, c'est en... métro.

• Qu'est-ce que vous faites après votre travail ?

- 1) Bon, je regarde un tout petit peu la télévision mais surtout des documentaires sur la nature et sur ce qui se passe sur la terre, pas les mauvaises nouvelles.

- 2) Après mon travail, ça dépend. Euh... je... soit je reste chez moi et je lis, ou bien je... je vais boire un verre avec mes amis ou je vais à mon cours de shiatsu, ça dépend.
- 3) Eh bien je fais faire les devoirs aux enfants, les bains, les douches et puis le repas.
- 4) Une des premières choses que je fais, c'est allumer l'ordinateur.

Documentaire

C'est une bien belle ville, Bruxelles ! La Belgique est une monarchie constitutionnelle et son roi s'appelle Albert II. Capitale de la Belgique, Bruxelles est aussi le siège de l'Union européenne et de l'OTAN.

Le pays est divisé entre les Wallons, qui parlent français, et les Flamands. C'est pourquoi on entend toutes sortes de langues dans la rue. Les trois langues

officielles : le français, le flamand et l'allemand, mais aussi l'anglais, l'espagnol, l'arabe...

La place centrale de Bruxelles s'appelle la Grand-Place. « La plus belle place du monde », selon Victor Hugo. Elle est d'ailleurs sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO.

Les Belges fabriquent d'excellents chocolats et ils en consomment aussi : 9 kilos par an et par habitant. Le chocolat, un vrai plaisir olfactif et gustatif ! Et pour le déguster, on trouve à Bruxelles de très belles pièces de porcelaine : regardez ces tasses et ces chocolatières...

En plus du chocolat, la Belgique est aussi célèbre pour sa bière.

Saviez-vous qu'il y a plus de 500 variétés de bière en Belgique ?

Oh ! Mais n'oublions pas la BD et ses célèbres héros : Tintin, Spirou, Lucky Luke...

SÉQUENCE 4

Durée totale	Fiction	Sur le vif	Documentaire
6:23	2:45	2:11	1:27

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Vocabulaire des loisirs et de la famille
- Saisons
- Futur proche
- Adjectifs possessifs

RÉSUMÉ

Fiction : Visite de la citadelle

Après Bruxelles, « Nuage bleu » se rend à Namur, à 60 km de Bruxelles. C'est l'occasion pour Aurélie de visiter la célèbre citadelle et de passer une agréable journée en compagnie d'un visiteur.

Sur le vif : Les vacances Noël

Aurélie est curieuse de savoir comment les habitants de Namur passent leurs vacances et où ils se rendent.

Documentaire : Namur, capitale de la Wallonie

Une autre capitale : celle de la Wallonie ! Mais Namur est aussi une ville culturelle et dynamique.

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Narrateur : Aurélie, tu veux faire le tour de Namur à vélo ?

Aurélie : Non, je préfère circuler à pied.

Narrateur : En effet, pour la citadelle, pas besoin de vélo. Mais de bonnes jambes, oui !

Aurélie : C'est pour la visite guidée ? Bonjour.

Visiteur : Une visite intéressante, n'est-ce pas ?

Aurélie : Oui, l'histoire de Namur est fas-ci-nante.

Visiteur : Alors, vous êtes artiste ?

Aurélie : Oui, j'étudie la musique à Paris et je chante dans un groupe qui s'appelle « Nuage Bleu ».

Visiteur : Et vous voyagez beaucoup avec votre groupe ?

Aurélie : Oui, pas mal, mais j'ai pas toujours le temps de me promener. En général, ce sont pas des vacances.

Visiteur : C'est quoi, des vraies vacances, pour vous ?

Aurélie : Ça dépend. Je vais partir une semaine en mai avec mes parents sur la Costa Brava. Je vais me promener, lire, me baigner, sortir...

Visiteur : Ah ! La Costa Brava, l'Espagne et son soleil !

Aurélie : Et cet été, je vais faire de la randonnée dans les Alpes avec des amis. J'adore la... la marche en montagne !

Visiteur : Et vous allez visiter d'autres villes en Belgique ?

Aurélie : Non, je repars demain. Euh... vous savez, moi aussi je

fais des recherches... Je veux connaître l'âme des villes... Est-ce que je peux vous poser quelques questions ?

Visiteur : Oui, avec plaisir.

Aurélie : Alors d'abord, comment vous appelez-vous ?

Visiteur : Albert Daxhelet.

Aurélie : Albert ! Tout le monde s'appelle Albert, en Belgique !

Visiteur : Oui, comme notre roi.

Aurélie : Euh... Albert, quel est votre passe-temps préféré ?

Visiteur : Recevoir des amis à la maison et cuisiner pour eux.

Aurélie : Euh... est-ce que vous venez souvent à Namur ?

Visiteur : Oui, enfin... je viens une ou deux fois par an.

Aurélie : Et alors pour vous, Namur... qu'est-ce qui l'incarne ? Quelle est l'âme de Namur... ?

Visiteur : La citadelle, bien sûr !!!

Aurélie : Merci beaucoup.

Sur le vif

• *Vous partez pendant les vacances ?*

1) Euh je ne pars pas à l'étranger mais j'essaye de... de visiter tout ce qu'y a tout près de nous. Comme ça, bon ben, même si on n'a pas beaucoup de jours devant nous, on peut quand même faire des activités intéressantes et surtout avec les animaux... les... les choses comme ça, quoi, l'équitation par exemple, la natation...

2) À la mer, à la montagne euh... dans le sud de la France euh... un peu partout en Europe.

3) On part en vacances, dans des pays chauds bien sûr et sinon, ben on est chez nous et on fait nos activités extrascolaires. On sort, on fait les soldes, oui.

• *Vous allez où, de préférence ?*

1) Oh si je peux choisir euh... je préférerais la mer.

2) Nous allons à la mer... Nous a... je vais à la mer aussi.

3) À la mer, à la côte belge... et puis alors euh... dans les villes françaises, les grandes villes, Paris, Dijon, j'aime visiter ces villes.

• *Et à Noël ?*

1) À Noël, moi je reste en famille. À Noël, je reste aussi en famille.

2) Oui oui, on passe nos vacances en famille.

3) Oh ben on va chez les amis, en famille, ce genre de choses.

4) Eh bien un repas en famille avec... très proche, avec ma maman, mon frère et ma sœur et voilà.

5) Les vacances de Noël, en général c'est... c'est du repos. En fin d'année, c'est... c'est un peu nécessaire encore.

• *Quelles sont vos activités pendant les vacances ?*

1) Les sorties, faire les magasins euh... voir les amis.

2) Moi je dirais, c'est visiter et... aller au restaurant.

3) Oh... faire du sport euh... ce genre de choses.

Documentaire

Namur est une ville francophone belge distante de Bruxelles de 60 km. Sa fondation remonte à la conquête romaine et elle est située au confluent de deux rivières, la Sambre et la Meuse. C'est aussi la capitale de la région wallonne. Le bâtiment du parlement wallon est l'ancien hospice Saint-Gilles, qui date du Moyen Âge. En face, sur la rive droite de la Meuse, se trouve l'Élysette, le siège du gouvernement wallon. Mais le monument emblématique de Namur, c'est la citadelle. Grâce à sa situation stratégique, elle a joué un rôle très important au Moyen Âge. C'est aujourd'hui

un lieu très visité pour son caractère historique et pour son grand parc, où beaucoup de manifestations culturelles sont organisées. Car Namur est aussi une capitale culturelle avec un patrimoine architectural et une tradition folklorique très importants. Le Théâtre Royal, par exemple, est l'un des plus beaux théâtres à l'italienne d'Europe. Et les musées de Namur abritent de très belles collections... Mais bien sûr, Namur a aussi sa spécialité culinaire : les escargots « petits gris ». Ah, c'est vraiment une ville accueillante où il fait bon vivre !

SÉQUENCE 5

Durée totale 7:45 Fiction 3:11 Sur le vif 3:16 Documentaire 1:18

CONTENUS LINGUISTIQUES

- La ville et son organisation
- Moyens de transport
- Impératif
- Prépositions et adverbess de lieu

RÉSUMÉ

Fiction : Découverte de Montréal

« Nuage bleu » poursuit sa tournée et Aurélie découvre de nouveaux endroits. Cette fois-ci, c'est Montréal au Québec. Elle part visiter le Vieux-Montréal et elle demande son chemin à plusieurs reprises. Heureusement, le narrateur la guide quand elle prend la mauvaise direction...

Sur le vif : Montréal

Les Montréalais sont les mieux placés pour nous donner une vision personnalisée de la ville : quels sont leurs endroits préférés, où se donnent-ils rendez-vous en hiver ? Etc.

Documentaire : Montréal en hiver

L'âme de Montréal est différente en hiver et en été. En hiver, comme il fait très froid et qu'il neige beaucoup, la vie se déroule à l'intérieur : dans les marchés, les bars, les restaurants...

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Narrateur : Tu as l'air pressé, Aurélie ! Où est-ce que tu vas ?

Aurélie : Je veux visiter Montréal cet après-midi. Je vais demander conseil à la réception.

Bonjour monsieur !

Réceptionniste : Bonjour mademoiselle, je peux vous aider ?

Aurélie : Oui, je voudrais visiter le Vieux-Montréal. Euh... c'est loin à pied ?

Réceptionniste : C'est à 15-20 minutes, je vais vous montrer sur le plan.

Aurélie : Merci.

Réceptionniste : Attention, Montréal est divisée en Est et en Ouest. Vous avez Ontario Est, Ontario Ouest ; Sainte-Catherine Est, Sainte-Catherine Ouest.

Le Vieux-Montréal est ici.

Aurélie : Donc, rue Peel, rue Sainte-Catherine... OK... et... et le boulevard Saint-Laurent.

D'accord ! Merci, au revoir !

Réceptionniste : Prenez le plan ! Et bonne promenade !

Narrateur : Attention, Aurélie, ton sac va être trop lourd...

Aurélie : Il fait froid à Montréal ! Il a neigé cette nuit !

Narrateur : Alors, bonne promenade !

Aurélie : Pardon, monsieur.

Passant : Oui, bonjour.

Aurélie : Bonjour. Euh... la rue Sainte-Catherine, s'il vous plaît ?

Passant : Ah, vous pouvez pas vous tromper. C'est tout droit et la première à droite.

Aurélie : OK, merci !

Passant : Au revoir !

Aurélie : Au revoir !

Narrateur : Toujours tout droit, Aurélie. La rue Sainte-Catherine est l'une des plus longues de Montréal.

Aurélie : Saint-Urbain... Clark... Saint-Laurent ! Bon, je tourne à gauche.

Narrateur : Non, pas à gauche. Tourne à droite sur Saint-Laurent !

Aurélie : Pardon monsieur...

Passant : Oui...

Aurélie : Euh... le Vieux-Montréal, c'est tout droit ?

Passant : C'est tout droit.

Vous traversez le quartier chinois et vous arrivez dans le Vieux-Montréal.

Aurélie : Merci monsieur, au revoir. Je commence à avoir faim, moi !

Sur le vif

• *Quel est votre endroit préféré, à Montréal ?*

- 1) Euh... Marcher sur la rue Saint-Denis, le soir, dans ce temps-ci de l'année, de décembre, novembre, décembre, janvier, c'est tout éclairé. Euh... Y'a une ambiance de fête de Noël très très présente. J'aime beaucoup aller juste me balader là...

- 2) Moi j'aime beaucoup le Mile-End comme quartier. J'aime bien les petits cafés là-bas, les cafés italiens... le Club social.

- 3) Euh... Vraiment le centre-ville parce qu'il y a beaucoup de vie, y'a beaucoup de... y'a beaucoup de monde. Tu peux faire plein d'affaires, beaucoup de choses intéressantes.

- 4) Le Mont-Royal. Le Mont-Royal, de toute évidence, c'est la parcelle de... de campagne extérieure de... de grands espaces qui nous reste.

• *Qu'est-ce qu'on peut faire dans la ville souterraine ?*

- 1) J'imagine que la plupart du monde vont juste pour magasiner et travaillent là-bas mais y'a beaucoup de monde qui font juste passer en dessous parce qu'il fait vraiment froid dehors, quand même.

- 2) Dans la ville souterraine, on magasine, c'est à peu près tout ce qu'il peut avoir. Y'a des centres de conditionnement² physique, puis y'a des magasins de n'importe quoi, de linge entre autres.

- 3) C'est surtout, c'est des centres commerciaux, c'est pour magasiner. Y'a aussi des cinémas.

• *Où donnez-vous rendez-vous à vos amis en hiver ?*

- 1) En hiver, je donne rendez-vous à mes amis dans les bars.

- 2) Dans le métro. Juste parce qu'il fait un peu plus chaud.

- 3) Au... au skatepark ou euh... peut-être dans le... dans les...

dans les brasseries là dans... dans le centre-ville. Peut-être plutôt bien ou quelque place de même. Ou... ou dans un café, pour prendre un café. Comme ici, au café « Première moisson ».

• *L'âme de Montréal est la même en hiver qu'en été ?*

- 1) Non, c'est deux villes complètement différentes. En été, tout le monde est dehors, sur les terrasses et... C'est sûr qu'en hiver, voilà, les gens sont plus à l'intérieur des bistros.
- 2) L'âme de Montréal est... est différente oui, parce que y'a beaucoup moins de... touristes, y'a beaucoup moins de gens euh... dans la ville.
- 3) Ah, définitivement ! En été elle est extérieure, l'âme de Montréal. Puis en hiver, elle est intérieure.
- 4) Non, euh... le monde sort pareil euh... y'a beaucoup de monde qui ont une vie sociale pareil l'hiver autant que l'été et ils sortent pa... autant l'hiver que l'été, mettons.
- 5) C'est différent, je pense, oui. C'est euh... c'est plus... y'a moins de monde qui visite et c'est plus euh... comme euh... un sentiment de... des des locaux ensemble, c'est plus familial, peut-être.

Documentaire

Fondée en 1642, la ville de Montréal a été découverte par Jacques Cartier en 1535. C'est une ville très étendue, située au bord du fleuve Saint-Laurent. Le Vieux-Port longe le fleuve sur 2,5 km. Très animé en été, il est très calme, voire désert en hiver... Car l'hiver québécois est très rigoureux, avec d'importantes chutes de neige. C'est pourquoi, si l'on veut rencontrer les Montréalais en cette saison, il faut se rendre dans des lieux fermés et chauffés... Au marché Bonsecours, par exemple, l'un des plus beaux édifices³ du patrimoine canadien, qui date de 1847. Là, vous pouvez faire du shopping dans les boutiques de création québécoise où vous trouverez des articles d'art inuit.

Ou bien au marché Atwater, qui propose une grande variété de fruits et légumes, notamment de baies et de fruits rouges. Ces couleurs chaudes contrastent avec le gris maussade⁴ de l'hiver... Et on y trouve aussi un grand choix de produits du terroir et de spécialités. Et bien sûr, on peut toujours se réfugier dans les restaurants et dans les cafés...

SÉQUENCE 6

Durée totale	Fiction	Sur le vif	Documentaire
6:14	3:05	1:57	1:52

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Fixer un rendez-vous
- Vocabulaire du logement et de l'architecture
- Passé composé
- Pronoms COD

RÉSUMÉ

Fiction : Rencontre avec Ève

Toujours à Montréal, Aurélie téléphone à Ève, une amie de Camille qui dirige une agence immobilière. Ève a une surprise pour elle et lui donne rendez-vous pour le lendemain.

Sur le vif : Le logement

Aurélie interroge des habitants de Montréal sur leur logement et sur l'endroit où ils aimeraient vivre.

Documentaire : Montréal, ville de contrastes

Gros plan sur l'architecture de Montréal et ses caractéristiques : le contraste entre l'ancien et le moderne, les maisons victoriennes, les escaliers...

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Aurélie : Oui, bonjour. Est-ce que je pourrais parler à Ève Parisot, s'il vous plaît ?
Narrateur : C'est qui, Ève ?
Aurélie : C'est une amie de Camille. Je lui ai promis de l'appeler.
Narrateur : Elle est québécoise ?
Aurélie : Oui, elle est québécoise. Avec des ancêtres à Montréal depuis des générations.
Narrateur : Et qu'est-ce qu'elle fait ?
Aurélie : Elle dirige une agence immobilière. Ève ?
Ève : Oui, c'est moi-même.
Aurélie : Oui, bonjour, c'est Aurélie Queffélec.
Ève : Ah, bonjour Aurélie ! J'ai reçu un e-mail de Camille l'autre jour. Alors comme ça, tu es à Montréal ?
Aurélie : Oui, euh... je suis arrivée hier.

Ève : Je n'ai pas vu Camille depuis quelque temps. Tu vas me raconter... Quel est ton programme pour demain après-midi ?
Aurélie : Euh... ben euh... rien de spécial.
Ève : Parfait ! J'ai une surprise pour toi. Je t'attends au 57, rue Ontario Ouest.
Aurélie : Ouest, hein ?
Ève : Oui, Ontario Ouest. 3 heures, ça te va ?
Aurélie : OK. OK. Euh... demain, 3 heures. Comme c'est beau !
Ève : Oui ! C'est vraiment un endroit unique. Ici, ils vendent, fabriquent et restaurent les violons, les violoncelles et les contrebasses...
Aurélie : C'est magnifique !

Ève : Le propriétaire, Jules Saint-Michel, est un luthier qui a immigré de Hongrie. Il travaille ici avec son fils Claude et sa fille Lili.

Aurélie : Une belle histoire...

Narrateur : Écoute ça, Aurélie !

Aurélie : Le son est parfait !...

Cet atelier est immense !

Ève : Avant, c'était la maison d'une riche famille de Montréal.

Au rez-de-chaussée se trouvaient la cuisine, la salle à manger et les salons.

Aurélie : Et là-haut ?

Ève : Et là-haut, les chambres à coucher.

Aurélie : Au fait, c'est cher d'habiter Montréal ?

Ève : De plus en plus cher. Les charges sont chères... surtout le chauffage.

Aurélie : Et en été, où vont les habitants de Montréal ?

Ève : Certains louent un chalet au Mont-Tremblant ou dans les Cantons-de-l'Est. Ce sont des parcs nationaux très agréables. Ou ils vont dans les festivals.

Aurélie : Les festivals ?

Ève : Oui, le plus célèbre, c'est le festival de jazz !

Aurélie : Le professeur Sax aimerait bien ce festival...

Sur le vif

• *Vous habitez dans une maison ou dans un appartement ?*

1) Moi j'habite dans une maison, au euh... Rive-Sud.

2) J'habite dans un appartement. En colocation.

3) J'habite dans un appartement, un grand appartement. Euh... Ouais. Non, y'a pas de cabane en bois. C'est un mythe.

4) Euh... Je reste dans une euh... dans un... dans un condominium... Dans un appartement. Oui.

5) Je demeure dans un duplex, dans le nord de Montréal. J'ai quelqu'un, une locataire qui reste au-dessus de chez moi.

6) Maison, maison. Je... je suis euh... propriétaire terrien !

7) J'habite dans une maison. Les cabanes en bois, ça c'est les clichés que les autres croient qu'elles sont au Québec, je crois...

• *Où aimeriez-vous habiter ?*

1) Euh... quand il fait moins 35, je rêverais d'habiter à Barcelone, je crois.

2) Euh... Je pense, j'irais en Nouvelle-Zélande.

3) Dans le Sud !

4) Quand il fait trop froid à Montréal, c'est sûr que oui, dans les... dans le Sud, en Amérique du Sud ou en Espagne... En Espagne, waouh !

5) J'aimerais plus habiter, quand il fait vraiment froid, euh... quelque part en Europe où il fait pas tellement chaud où il fait pas tellement froid, en même temps y'a une balance entre les deux. Euh... plus... Ouais, au même niveau que Montréal mais quand il fait moins... moins chaud et moins froid. Quelque chose entre les deux.

Documentaire

C'est si grand, Montréal !

En fait, c'est la deuxième ville francophone du monde après Paris.

L'architecture de la ville est toute en contrastes. Des gratte-ciel imposants, en verre et en acier, juxtaposés à des maisons en pierre ou à des monuments historiques. C'est un mariage parfait du moderne et de l'ancien : du verre, de l'acier et du granit. Le Vieux-Quartier abrite la magnifique basilique Notre-Dame de Montréal et les édifices les plus anciens.

Les maisons victoriennes aux vitraux multicolores constituent une des principales richesses patrimoniales de Montréal. En brique, en pierre grise, de style classique, gothique ou Queen Anne.

Mais l'une des curiosités architecturales de Montréal, ce sont ses escaliers. Dans une ville où il fait si froid, les escaliers d'accès au 2^e et au 3^e étages sont à l'extérieur... Bizarre, non ?

En fait, il y a une explication : la ville a connu une explosion démographique au XIX^e siècle. Alors pour gagner de la place à l'intérieur, on a construit les escaliers à l'extérieur.

Aujourd'hui, ils sont considérés comme des témoins de l'histoire et les propriétaires sont obligés de les maintenir en bon état. Ils sont de toutes les couleurs et de formes variables.

Ah ! Montréal ! Chaque coin de rue nous réserve une surprise...

SÉQUENCE 7

Durée totale 5:15 Fiction 2:20 Sur le vif 1:58 Documentaire 1:37

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Conversation amicale
- Marques de l'émotivité
- Événements de la vie
- Passé composé (verbes pronominaux)

RÉSUMÉ

Fiction : Chez Aurélie

Aurélie et Camille révisent leurs examens chez Aurélie. Mais celle-ci a du mal à se concentrer. Une photo qui dépasse des affaires de Camille attire son attention : il s'agit des parents de Camille quand ils étaient jeunes. Les deux jeunes femmes se racontent alors la rencontre de leurs parents respectifs.

Sur le vif : Rencontres

Aurélie interviewe les gens pour savoir comment ils ont rencontré leur « âme sœur » et s'ils fêtent la Saint-Valentin...

Documentaire : Le cimetière du Père-Lachaise

Un endroit insolite à Paris : le cimetière du Père-Lachaise.

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Narrateur : Qu'est-ce qu'il y a, Aurélie ?

Aurélie : J'arrive pas à me concentrer !

Narrateur : Mais tes examens approchent !

Aurélie : Je sais, je sais... C'est qui, sur cette photo ?

Camille : Ah, c'est mes parents.

Aurélie : Ils ont l'air très amoureux !

Camille : Ouais, et ils le sont toujours, comme au premier jour.

Aurélie : Ça a été le coup de foudre, alors ?

Camille : Absolument ! Et tu sais où ils se sont connus ?

Aurélie : Non !

Camille : Au cimetière du Père-Lachaise ! Ma mère

cherchait la tombe de Chopin.

Aurélie : Ta mère est musicienne ?

Camille : Professionnelle non, mais... elle adore Chopin et elle joue du piano.

Aurélie : Et ton père ? Il cherchait la tombe euh... d'Édith Piaf ?

Camille : Non ! Il a vu ma mère, un bouquet de fleurs à la main.

Et ça l'a ému. Ils se sont rencontrés en novembre et ils se sont mariés en mars. Et puis je suis née en décembre. C'est pour cette raison qu'ils vont souvent se promener au Père-Lachaise, d'ailleurs.

Aurélie : Ah... nostalgie, nostalgie...

Camille : Et toi, tes parents ? Ils se sont connus comment ?

Aurélie : Ben, moi, leur... leur histoire est plus banale.

Camille : Banale ?

Aurélie : Ils se sont rencontrés... pendant des vacances au bord de la mer. Mais ils sont toujours amoureux, eux aussi !

Camille : Tu sais, Aurélie, en amour il n'y a pas d'histoire banale...

« Quand il me prend dans ses bras Qu'il me parle tout bas... »

Camille et Aurélie :

« Je vois la vie en rose

Il me dit des mots d'amour

Des mots de tous les jours

Et ça me fait quelque chose... »

Camille : Moi aussi, j'espère bien rencontrer le grand amour !

Sur le vif

• *Comment vous êtes-vous rencontrés ?*

1) Waouh ! On s'est rencontrés au festival américain de Deauville et donc, depuis, on y va tous les ans... en pèlerinage.

2) On s'est rencontrés à l'école.

3) Nous avons, on s'est rencontrés sur une figuration, sur un long-métrage. Je me souviens plus du nom du long-métrage. Euh enfin bref, c'était un long-métrage et ça fait deux ans et demi maintenant, c'était un été, et puis voilà.

• *Fêtez-vous la Saint-Valentin ?*

1) Oui. Tout à fait mais... En fait au Brésil, c'est l'autre, l'autre date. Ça tombe le 12 juin.

Ici, je pense que c'est le 14, 14 février. Oui, ben oui... Quand j'ai... j'ai quelqu'un avec moi, on fait quelque chose.

2) Ben, si j'ai une copine, oui, bien sûr. Comment ? Ben... On fait tous les trucs qu'on est obligés de faire... sortir, l'emmener à dîner... Ce genre de choses.

3) Oui. Avec ma copine, ouais. Alors la plupart du temps euh... alors, soit je fais une journée euh... spéciale, spécialement dédiée à ma copine, donc dans ces cas-là je prends le... je l'emmène sur les bateaux-mouches, on va dans un musée, puis on va au restaurant à midi, puis le soir.

4) Euh... eh bien avec mon copain on célèbre la Saint-Valentin euh..., on va souvent au restaurant. Voilà.

5) Non, parce que je trouve que c'est une fête qui devient trop commerciale donc je préfère offrir des cadeaux quand j'en ai envie que quand, que quand on me le demande.

6) Pour la Saint-Valentin euh... je pense que ça peut être sympathique d'aller au restaurant euh... ou alors de faire, de se faire un dîner entre nous... de façon un peu intime... Ouais, je pense que c'est, c'est une bonne idée d'acheter des fleurs, des chocolats pour ce type d'événement.

Documentaire

Paris est plein d'endroits intéressants et parfois un peu étranges.

Le Père-Lachaise est la nécropole la plus célèbre de la capitale. Il accueille les Parisiens depuis 1804. Au début, les Parisiens ne

souhaitaient pas se faire enterrer dans ce cimetière car il se trouvait dans un quartier pauvre. Mais quand les corps de Molière et de Jean de la Fontaine ont été transférés au Père-Lachaise, quelle publicité ! Aujourd'hui, tout le monde veut être enterré là. Situé sur une colline qui était un vignoble au Moyen Âge, c'est aujourd'hui l'un des plus beaux espaces verts de Paris. Et l'un des plus grands. D'illustres sculpteurs et architectes ont fait de ce cimetière un incroyable musée.

On y trouve des tombes gothiques, des mausolées à l'antique, des tombes multiformes au décor unique, des marbres rares... Et bien sûr, des noms célèbres : musiciens, romanciers, chanteurs, comédiens... Certaines tombes font d'ailleurs l'objet d'un véritable culte. Par exemple, la tombe d'Héloïse et Abélard, les célèbres amants. Ou celle d'Allan Kardec, toujours si fleurie. Ce spirite du XIX^e siècle promettait la réincarnation. Posez la main sur son buste et BIZZ... tous vos vœux seront réalisés...

SÉQUENCE 8

Durée totale	Fiction	Sur le vif	Documentaire
6:00	2:12	2:25	1:23

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Marques de l'admiration
- Donner son avis
- Vocabulaire des vêtements

RÉSUMÉ

Fiction : La boutique de marionnettes

Camille et Aurélie se promènent sur l'île Saint-Louis et découvrent un endroit magique : une boutique d'automates et de marionnettes. Suivons-les...

Sur le vif : La mode

Aurélie demande aux personnes qu'elle rencontre si elles suivent la mode vestimentaire et ce qu'elles en pensent.

Documentaire : Paris à travers l'histoire

Un petit tour rapide de quelques places et monuments parisiens, témoins de l'histoire de France.

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Narrateur : Entrez, Camille et Aurélie !

Camille : Bonjour !

Aurélie : Bonjour !

Vendeur : Bonjour !

Camille : Regarde, ce costume est magnifique ! Tu as vu les tissus ?

Aurélie : Ouah ! Les boutons, la broderie ! Quel travail ! Oh ! Camille, regarde les chaussures !

Camille : C'est magnifique ! Mais qui est-ce ?

Vendeur : C'est George Sand. C'était un écrivain du XIX^e siècle, ex-compagne de Alfred de Musset et de Frédéric Chopin. Une femme du monde.

Aurélie : On imagine mal George Sand en jean et en T-shirt...

Aurélie : « Un pour tous et tous pour un... »

Camille : Ah ! Mais c'est d'Artagnan ?!

Aurélie : En personne ! Il est pas beau, avec cette cape ?

Camille : Beau et... mystérieux !

Aurélie : J'aimerais bien avoir des bottes comme ça... Oh ! J'adore ce chapeau à plumes !

Camille : C'est ce qu'on appelle un panache. Les hommes à cette époque avaient du panache, hein ? Tout le monde est là : le chef, le chanteur de rues, ah ! l'avocat !

Aurélie : Et ça, c'est quoi ?

Vendeur : C'est un automate. En fait, il y a une petite lumière derrière... alors, on l'actionne, ça donne des ombres chinoises et quand on met de la musique... C'est joli, hein ?

Aurélie : Tout est beau ici !

Monsieur, votre magasin est absolument magnifique !

Vendeur : Je vous remercie, c'est vraiment gentil !

Sur le vif

• *Suivez-vous la mode ?*

- 1) Je n'ai pas envie de la suivre parce que ça... ça m'ennuie euh... j'ai pas envie de... de rentrer dans ce système, mais c'est vrai que Paris est une ville très attrayante et que quand on se promène dans la rue, on est obligé un petit peu parce que c'est tellement tentant, que c'est difficile de ne pas résister, enfin d'y résister.
- 2) Oui. Enfin, un peu, de loin. Mais euh... oui enfin, j'aime bien, j'aime bien la mode.
- 3) La mode ? Ah... ça dépend... des fois, je la suis et des fois, ça m'embête un peu et... je la suis pas du tout. Donc, ça dépend. Certaines périodes oui, d'autres périodes non.
- 4) Un petit peu. Un petit peu... euh... je... comme vous pouvez voir, je suis pas super bien habillé, je suis pas « fashion. »

• *Que pensez-vous de la mode cette saison ?*

- 1) Euh... cette saison euh... bah... elle est assez sympa, c'est original euh... Donc, j'aime bien... les nouvelles collections.
- 2) Ben... je trouve que c'est joli euh... et... c'est confortable.

3) Ah, la mode cette saison ?

Justement, je viens pour regarder un petit peu euh... ce qui se... c'est beaucoup plus féminin qu'à un moment... et euh... les petites robes sont sympas...

• *Quelle est votre tenue aujourd'hui ?*

- 1) Ma tenue aujourd'hui ? Ben je suis habillé en chaussures de ville, mocassins, euh... pantalon, en toile, euh... chemise, pull et puis euh... caban.
- 2) Euh... Alors ma tenue donc, c'est un... un jean avec euh... des Converse et euh... un vêtement, enfin un blouson de ski enfin parce que je viens de... d'une région montagneuse.

• *Quelle est votre tenue habituelle ?*

- 1) Ma tenue d'habitude ? Ben... assez classique euh...
- 2) Souvent, je suis en pan... en jean mais, des fois, je mets des jupes et... avec euh... un T-shirt.
- 3) Alors entre la tenue que je porte, qui est une tenue plutôt sportive parce que en plus j'ai deux enfants qui ne sont pas très très grands donc euh... c'est plus pratique mais sinon euh... j'aime les choses plus féminines avec des bottes, des jupes, des... des robes... mais plutôt féminin.

Documentaire

Si vous cherchez une perspective différente sur Paris, montez sur la grande roue qui est installée sur la place de la Concorde pour les fêtes de Noël.

La place de la Concorde porte bien son nom... Elle représente la réconciliation nationale après la Révolution. C'est d'ailleurs pour éviter tout conflit politique que Louis-Philippe fait placer un monument neutre au milieu de la place : l'obélisque de Louxor. À deux pas de la Concorde, se trouve le musée du Louvre. Cet énorme bâtiment, résidence royale jusqu'à la Révolution,

abrite le plus grand musée de Paris. Sa pyramide de verre avait été commandée par le président François Mitterrand.

Mais faisons un détour par la place de la Bastille, le symbole de la Révolution. La colonne de Juillet occupe maintenant la place de la célèbre prison, détruite le 14 juillet 1789.

Un autre nom illustre de l'histoire de France, c'est Napoléon. Il est enterré à l'Hôtel des Invalides, célèbre pour son dôme couvert de feuilles d'or...

Et à proximité, la tour Eiffel, encore et toujours...

SÉQUENCE 9

Durée totale 6:07 Fiction 2:35 Sur le vif 2:02 Documentaire 1:30

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Goûts, préférences
- Recette de cuisine, alimentation, gastronomie
- Quantité précise et imprécise

RÉSUMÉ

Fiction : Aurélie cuisine

Aurélie est à Colmar, chez la directrice artistique qui organise le concert dans cette ville. Celle-ci, appelée d'urgence au théâtre, a chargé Aurélie de préparer le repas. Avec l'aide du narrateur, Aurélie réalise une spécialité alsacienne : la tourte vigneronne.

Sur le vif : La gastronomie

Aurélie pose des questions sur le thème de la gastronomie : Quelles sont les spécialités alsaciennes ? Quel est le plat préféré des personnes interviewées ?

Documentaire : L'Alsace, une région viticole

Suivons la route des vins d'Alsace et découvrons la confrérie Saint-Étienne qui contribue au rayonnement des vins d'Alsace dans le monde entier.

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Narrateur : Aurélie, qu'est-ce qui t'arrive ? Pourquoi cette panique ?

Aurélie : La directrice artistique est partie. Le théâtre a appelé, il y a un problème urgent à régler.

Narrateur : Et alors ?

Aurélie : Et alors ? Elle m'a laissée là avec ses livres de recettes ! Elle m'a dit : « Désolée, faites comme chez vous, je suis sûre que vous allez très bien vous débrouiller. »

Narrateur : C'est facile ! La gastronomie alsacienne, tu connais, non ?

Aurélie : Ben euh...

Narrateur : Si je dis B ?

Aurélie : B... b... Bière ! Bretzel !

Narrateur : Si je dis C ?

Aurélie : C... Choucroute ?

Narrateur : Bien ! Si je dis K ?

Aurélie : K... Kouglof !

Narrateur : Si je dis M ?

Aurélie : M... Munster ! Le fromage de Munster !

Narrateur : Et si je dis... T ?

Aurélie : T... La tourte vigneronne !

Narrateur : Génial ! Tu es un vrai connaisseur !

Aurélie : La recette de la tourte vigneronne :

Pour quatre personnes : 250 grammes de pâte à tarte.

300 grammes de veau. 200 grammes de filet de porc. C'est...

beaucoup de viande ! Un œuf entier : le jaune et le blanc.

20 centilitres de vin blanc sec. Un bouquet de thym. Un clou de girofle. Une cuillère à soupe de farine. Une échalote. Un brin de persil. 100 grammes de champignons. Du sel, du poivre et de la noix de muscade. Et 30 centilitres de crème.

Narrateur : Tout y est !

Aurélie : Alors couper...

Hacher... Mélanger... Faire

mariner... La tourte vigneronne...

Bon appétit !

Sur le vif

• *Quelles sont les spécialités alsaciennes ?*

1) Alors les spécialités euh vraiment traditionnelles, c'est la tarte flambée, le flammeküechen en alsacien, on a le bäckeofe euh... on a le rosbif de cheval, la choucroute naturellement, euh... l'incontournable choucroute, et on a plein de petits plats qui euh... qui vont avec.

2) Oui, c'est choucroute, bäckeofe, tarte flambée et les desserts euh... la tarte aux... la tarte aux quetsches, la tarte aux pommes à l'alsacienne.

• *Quel est votre plat préféré ?*

1) Mon plat préféré, euh... aujourd'hui, c'est les lasagnes.

2) Euh... J'aime beaucoup de choses euh... euh... je ne sais pas... j'aime beaucoup les spécialités alsaciennes.

3) Mon plat préféré ? Euh... ah, je dirais le cordon bleu à la crème.

4) Mon plat préféré, c'est les pâtes, c'est les pâtes.

5) Mon plat préféré, c'est... moi j'aime bien le... le jambonneau braisé à la bière. Voilà.

6) Les lasagnes. Mon plat préféré, les lasagnes... !

• *Vous préférez le sucré ou le salé ?*

1) Je préfère le sucré. Et essentiellement pâtisseries et chocolat.

2) Moi je préfère le salé que le sucré, naturellement.

3) Euh... j'aime les deux euh... peut-être plutôt le sucré.

4) Le sucré. Je préfère le sucré. Euh... j'aime beaucoup le chocolat, en toutes sortes, euh... les bonbons aussi, tout ce qui est bonbons, sucreries euh... voilà.

Documentaire

La France est vraiment le pays des vins !

Les vins de Bordeaux, de Bourgogne, de Touraine... Et les vins d'Alsace...

La « route des vins d'Alsace », longue d'environ 170 km, constitue un itinéraire touristique exceptionnel.

La portion entre Colmar et Ribeauvillé, avec ses beaux villages de l'époque médiévale, est particulièrement pittoresque.

Le vin étant une institution en France, il existe partout des confréries. En Alsace, la plus célèbre date de 1561. Elle s'appelle la confrérie Saint-Étienne d'Alsace. Elle siège au château de Kientzheim et elle travaille au rayonnement du vin d'Alsace dans le monde entier. Mais suivons plutôt le guide...

« Vous entrez ici dans le trésor du château, le trésor de la confrérie Saint-Étienne. Dans cette cave,

sont stockées pas moins de 60 000 bouteilles de vin dont les plus vieilles sont de 1834. C'est vraiment la mémoire des vignobles alsaciens puisque chaque année nous rentrons pas loin de 2 000 bouteilles qui

proviennent de l'ensemble du territoire, qui proviennent des différents viticulteurs... ce n'est pas une collection privée d'un viticulteur, c'est la collection de l'ensemble, la mémoire des vignobles alsaciens. »

SÉQUENCE 10

Durée totale	Fiction	Sur le vif	Documentaire
6:49	3:07	2:18	1:24

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Cartes postales
- Vocabulaire des achats : commerces divers
- Appréciation, comparaison

RÉSUMÉ

Fiction : Cartes postales de Colmar

Aurélien achète des cartes postales de Colmar pour ses amis et sa famille, puis elle s'installe dans un café pour les écrire.

Sur le vif : Commerces et services

Aurélien interviewe les habitants de Colmar sur les commerces et les services qui se trouvent à proximité de leur lieu de résidence.

Documentaire : Colmar, ville authentique

Ce documentaire nous fait découvrir la richesse architecturale de cette petite ville pleine de charme.

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Narrateur : Elle est pas très jolie, cette carte ! Oh, c'est encore pire ! Oui ! C'est une jolie carte, Aurélien !

Aurélien : Neuf, dix... Bon, ça va. J'ai des cartes postales pour tout le monde, je crois.

Alors : la Maison Pfister pour mes parents... La rue des Marchands pour Camille, qui adore faire les magasins... Et la Petite Venise pour le professeur Sax...

Narrateur : Aurélien, tu as oublié les cigognes...

Aurélien : Ah oui ! Oui, c'est vrai, les cigognes ! Euh... Ah oui ! Des cigognes pour la collection de grand-mère...

Narrateur : Tu as les timbres ?

Aurélien : Les timbres... les timbres... Oui ! Ils sont très beaux, d'ailleurs. Où est-ce qu'ils sont ? Alors, les timbres... euh...

celui qui représente les marchés de Noël pour mes parents. Marianne pour Camille, et... les géants du Nord, ces héros imaginaires, pour le professeur Sax. Voilà, c'est bien. C'est bien, hein ?

« Chère maman, cher papa, je découvre la jolie ville de Colmar. Très agréable... Et on mange bien ! »

« Salut Camille ! Colmar, c'est encore plus sympa que je croyais ! La rue des Marchands est super. J'ai visité le musée Bartholdi et j'ai pensé à toi, qui aimes tant New York et sa statue de la Liberté. »

« Cher professeur... »
Non, c'est pas le bon timbre pour lui ! C'est pas le bon timbre ?
« Cher professeur, une petite pensée de Colmar, qui

est une ville culturelle vraiment dynamique. Il y a un nouveau kiosque à musique, superbe.

À bientôt !

Aurélie »

Narrateur : Aurélie, dépêche-toi d'aller les poster. Le courrier part à 17 heures.

Aurélie : Ah oui ! Excusez-moi, l'addition s'il vous plaît.

Sur le vif

• *Y a-t-il des commerces et des services de proximité dans votre quartier ?*

- 1) Oui, effectivement, y'a quelques commerces de proximité euh... pas très loin de là où j'habite : des supermarchés, un petit cordonnier euh... qu'est-ce qu'il y a encore ?... Un traiteur... Euh... C'est... c'est à peu près... c'est à peu près tout.
- 2) Ben vous avez euh... ça commence euh... par l'alimentaire avec les boucheries, par exemple. Vous avez une petite épicerie aussi, à l'angle d'une rue chez nous. En même temps, vous avez, ben bien sûr, le débit de tabac, il y a deux cafés euh... voilà. Et puis ensuite, vous avez, bien sûr, la presse, qui est à part.
- 3) Euh... y'a beaucoup de restaurants, de winstubs. Donc les winstubs sont des restaurants traditionnels alsaciens. Euh on a également euh... on est à côté de la

Petite Venise... donc, la Petite Venise à Colmar, c'est euh... euh..., au secours !... C'est... le centre... le centre de Colmar qui s'appelle la Petite Venise parce qu'il y a beaucoup de canaux, de rivières, de choses comme ça. Voilà.

- 4) Euh... oui. Y'a... J'habite au centre-ville, en fait, donc euh... on a accès à tout à cinq minutes à pied, que ce soit supermarché, boulangerie... euh... euh... un peu de tout, euh... épicerie... euh... restauration.
- 5) Hum... j'habite un quartier plutôt résidentiel, il n'y a pas tellement de... de commerces euh... de proximité. Il faut que je me déplace un petit peu, et là y'a tout.
- 6) Donc, il y a effectivement euh... des euh... des commerces, y'a également aussi la restauration rapide, ce qui est parfois pratique euh... quand on n'a pas le temps. Voilà.

• *D'habitude où faites-vous vos courses ?*

- 1) Euh... je fais les courses essentiellement en grande surface. Euh... parce que je trouve tout facilement et je préfère faire un seul magasin que... en faire plusieurs.
- 2) En général, je fais mes courses dans les grands supermarchés et... mais il m'arrive également de... d'aller dans les... chez les petits commerçants.

Documentaire

Colmar est une petite ville d'environ 70 000 habitants, à mi-chemin entre Strasbourg et Bâle, en Suisse. C'est une des villes les plus visitées d'Alsace pour sa richesse architecturale. Voici la Maison des Têtes, mariage du gothique et de l'art de la Renaissance. Sa façade, construite en 1609, est couverte de 111 petites têtes, dit-on. Et elle est considérée comme la plus belle maison du vieux Colmar. Et la Maison Pfister, construite en 1537 : avec ses colombages, elle est un modèle de l'architecture locale.

La maison natale de Bartholdi, l'auteur de la statue de la Liberté, est devenue un musée.

Et un des quartiers les plus célèbres de la ville, c'est la Petite Venise, avec ses canaux et ses maisons pittoresques...

Colmar a aussi beaucoup de charme à Noël ! La ville est décorée et illuminée comme dans un conte de fées... et bien sûr, ses traditionnels marchés de Noël contribuent à créer cette ambiance magique !

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Dialogue formel (relation marchande)
- Services : hôtel, transports
- Futur simple

RÉSUMÉ**Fiction : Retour sur Paris**

La tournée se termine : À Strasbourg, Aurélie quitte l'hôtel pour se rendre à la gare, direction : Paris. Dans le train, elle reçoit un appel de Camille qui lui demande de ses nouvelles.

Sur le vif : Le train

Aurélie interroge les passagers du train sur les avantages et les inconvénients de ce moyen de transport.

Documentaire : Strasbourg, ville historique et internationale

Principale agglomération d'Alsace, Strasbourg est une ville touristique, étudiante, et le siège d'institutions européennes...

TRANSCRIPTIONS**Fiction**

Réceptionniste : Alors, vous nous quittez, mademoiselle ?

Aurélie : Malheureusement, oui.

Réceptionniste : Vous avez passé un bon séjour à Strasbourg ?

Aurélie : Ouais ! C'était super !

Réceptionniste : Votre note est déjà réglée. Bon retour.

Aurélie : Merci. Au revoir.

Réceptionniste : Au revoir.

Aurélie : Allô ?

Camille : Oui, c'est moi. Tu peux parler ? Tu es dans une voiture silencieuse ou pas ?

Aurélie : Non, c'est bon. C'est bon.

Camille : Euh... tu arrives à Paris vers quelle heure ?

Aurélie : Euh... je serai à la maison vers... euh... 18 heures.

Camille : Et tu es contente de tes vacances ?

Aurélie : C'était pas des vacances ! J'ai beaucoup travaillé !

Camille : OK. Et tout s'est bien passé ?

Aurélie : Ouais, génial. Je te raconterai.

Camille : Qu'est-ce que tu vas faire ce week-end ?

Aurélie : J'ai... deux examens la semaine prochaine. Et je n'ai rien révisé.

Camille : Tu ne veux pas aller au cinéma demain soir ?

Aurélie : J'aimerais bien, mais... mais je dois aussi terminer la chanson pour le concours.

Camille : Et tu en es où ?

Aurélie : J'ai des phrases intéressantes mais... y'a encore beaucoup de travail.

Camille : Et l'âme de ces villes, tu l'as trouvée ?

Aurélie : L'âme de ces villes...

Camille : Tu écriras sur quelle ville, finalement ?

Aurélie : Je sais pas encore...

Camille : Comme d'habitude...

Aurélie : J'écrirai sur l'âme de toutes les villes !

Camille : C'est génial !

Aurélie : Oui ! Mais oui, c'est ça ! Je pense qu'il aimera bien.

Sur le vif

• *Voyagez-vous souvent en train ?*

1) Je prends... je prends le train assez souvent, aussi bien pour des déplacements professionnels que... que... Généralement pour des déplacements professionnels, mais assez souvent je préfère... je préfère prendre le train. Voilà.

2) Pour le travail, enfin, je voyage souvent en train.

3) Mais si... si je... si je dois faire un voyage, oui euh... ça m'arrive de prendre le train et... et euh... et ça me plaît, d'ailleurs.

4) Non, pas tous les jours. Une fois toutes les deux, trois semaines.

5) Oui. Euh... Je voyage souvent en train. Et puis, je vais... j'ai une confiance, entre nous, je sais pas conduire, alors y'a quelqu'un qui conduit pour moi.

• *Quels sont les avantages et les inconvénients du train ?*

1) Eh... donc euh là, c'est plutôt un confort euh... de savoir qu'on part à une certaine

heure et qu'on arrive à une certaine... donc, on peut bien programmer sa journée euh... de par le fait que les heures sont bien précises. Bon, et alors les inconvénients, c'est quand y'a un tout petit peu de retard, si on a des rendez-vous précis, et donc là, y'a... Mais bon, souvent je crois que ça se passe bien.

2) Je n'y vois que des avantages ou le... le... les tarifs... les tarifs des trains, c'est, les trains c'est de plus en plus cher, donc euh... c'est pas euh... à la portée de tout le monde. Les avantages du train, c'est de pouvoir lire, écrire, parce que ça tremble pas trop. Et de pouvoir dormir aussi, c'est assez calme et... Ben les fenêtres aussi, on peut regarder euh... dehors et traverser un certain nombre de... de paysages et euh... Voilà, c'est plutôt euh... apaisant.

3) Ben les avantages, c'est... du train, c'est qu'y'a pas, c'est qu'y'a pas de bouchons, ça va vite et puis on rencontre des personnes.

4) Oui, on peut travailler, comme vous voyez. Donc, ce n'est pas comme en avion où on est toujours coupé, euh... C'est de... du centre-ville au centre-ville. C'est... c'est un grand avantage, donc voilà, je trouve ça très bien.

5) C'est plus écologique euh...

6) C'est moins stressant que de prendre la voiture, on peut travailler euh... y'a pas d'embouteillages euh...

Documentaire

Strasbourg est à la fois une ville historique et une ville internationale. Située dans l'est de la France, sur la rive gauche du Rhin, c'est la principale ville d'Alsace. Ses habitants s'appellent les Strasbourgeois. Son centre est entièrement classé « patrimoine mondial de l'humanité » pour sa richesse architecturale.

Le quartier le plus pittoresque s'appelle « la Petite France ». Autrefois, c'était le quartier des artisans : tailleurs de pierre, tanneurs, menuisiers... Les magnifiques maisons à colombages remontent au XVI^e et au XVII^e siècles.

La cathédrale de Strasbourg est d'une grande richesse ornementale. Sa flèche, très élégante, mesure 142 m. Mais Strasbourg ne se résume pas à son passé ! Plusieurs institutions européennes s'y trouvent : le siège du Parlement européen, le Conseil de l'Europe et la Cour européenne des droits de l'Homme.

C'est aussi une ville jeune avec plus de 50 000 étudiants et c'est une destination de choix pour les étudiants étrangers.

Ah, Strasbourg, une ville ouverte sur le monde !

SÉQUENCE 12

Durée totale
7:58

Fiction
3:02

Sur le vif
4:56

CONTENUS LINGUISTIQUES

- Rebrassage des éléments vus au cours des séquences précédentes

RÉSUMÉ

Fiction : Les dés sont jetés

Aurélie est chez elle, elle essaie de terminer sa chanson pour l'envoyer. Elle a du mal, mais grâce aux conseils du professeur Sax, elle rédige finalement un très joli texte...

Sur le vif : l'âme des villes

Aurélie a gardé la grande question pour la fin. Quelle est l'âme de la ville ou de la région où elle se trouve ? Écoutons les réponses... En prime, nous avons droit à quelques chansons.

Documentaire : pas de documentaire pour cette dernière séquence.

TRANSCRIPTIONS

Fiction

Narrateur : Aurélie, tu as un message.

Aurélie : C'est de Sax. Je lui ai envoyé ma chanson pour lui demander son avis.

Narrateur : Et qu'est-ce qu'il dit ?

Aurélie : « Bonjour Aurélie, ce que vous m'avez envoyé, c'est bien... mais c'est trop compliqué. Vous devriez chercher quelques belles images souvenirs plus simples pour définir l'âme des villes ». Belles... simples... Facile à dire !

Narrateur : Il a raison, tu sais.

Aurélie : Oui, je sais... je sais... Des beaux souvenirs... *Clair de rêve*, sur l'île Saint-Louis... La lutherie à Montréal... D'île en île... Ah ! Ça, c'est pas mal ! D'île en île... La vie est un bal de marionnettes... Il pleure dans

mon cœur, non ! Non, ça c'est Verlaine... Cœur... cœur...

cœur... J'ai laissé mon cœur !
Oui ! J'ai laissé mon cœur...
euh... J'ai laissé mon cœur...

Oh, mais pourquoi est-ce que je participe à ce concours ?!
Camille, oui, écoute ça et dis-moi ce que tu en penses.

Camille : Je suis pas vraiment réveillée mais bon... vas-y, je t'écoute.

Aurélie : « Comment vous dire ? J'ai laissé mon cœur sur l'île Saint-Louis
À un bal de marionnettes
Fleur de ville
Comment vous dire ?
J'ai laissé mon cœur au bord du Saint-Laurent
Sur un air de violon
Fleur de ville
Paris senteurs

Paris saveurs
Paris douceurs
Fleur de ville »

Camille : C'est génial !

Aurélie : Tu es sûre ?

Camille : Oui ! Attends,
j'adore ce « Fleur de ville » !
Bon, je dois me dépêcher mais
appelle-moi cet après-midi. Ciao !

Aurélie : OK. Salut ! You hou !!!
Bon, au boulot ! Les dés sont
jetés !

Sur le vif

• *Quelle est l'âme de votre ville
ou de votre région ?*

- 1) L'âme de l'Alsace... l'âme
de l'Alsace, c'est d'abord
les Alsaciens avec leur façon
d'être.
- 2) L'âme de l'Alsace, je dirais que
c'est la générosité en fait, la
chaleur, la convivialité... En
hiver, c'est important euh...
comme on euh... l'hiver est
long... donc, c'est important
d'être entouré de personnes
généreuses et conviviales.
Donc, voilà.
- 3) L'âme de l'Alsace euh... C'est
un pays assez varié, avec euh...
Strasbourg qui est une ville très
européenne, avec beaucoup de
gens qui, beaucoup de monde
qui viennent d'un petit peu
partout et en même temps
euh... des villages alsaciens
avec euh... des personnes
plus... plus rurales, beaucoup
plus... plus locales.
- 4) Euh... Oui, l'âme de Montréal,
c'est surtout dans les places
publiques où le monde se

rencontre, pas juste dans les
cafés dans les... y'a des... y'a
des bars, des clubs, des cafés,
euh... juste parce qu'ici le
monde sont plus ouverts et un
peu plus européens, comme
euh... ils aiment sortir, ils
aiment socialiser.

- 5) Vous voulez dire les cafés,
euh... Admettons que pour
un homme qui a vécu de
nombreuses années, j'aurais
demandé à cette personne :
« Et les tavernes, c'est quoi
pour vous ? », parce que l'âme
de Montréal, elle existe depuis
350 ans, alors y'a eu beaucoup
de broue sous les ponts, hein !
- 6) Voilà... L'âme de Namur ? Elle
est très facile à définir ; c'est
une ville où il fait vraiment
bon vivre, on aime euh... pas
spécialement le luxe mais se
sentir bien ici.
- 7) Euh... sa chaleur de vivre
euh... qu'est-ce qu'on pourrait
dire d'autre ? Les gens sont
sympas, accueillants... voilà, en
gros. Moi, c'est ce que je dirais
pour la Belgique.

• *Pouvez-vous me chanter une
chanson ?*

- 1) « J'ai deux amours. J'ai deux
amours : mon pays et Paris. »
C'était Joséphine Baker.
- 2) « La ville de Namur, qu'elle
est belle, avec la citadelle, je
me balade dans la rue, elles
sont toutes belles et les gens
super charmants. Namur ! Y'a
pas que des purs et durs, des
hommes purs, Namur, c'est
pour toi que je chante... »

3) « Te dire que je m'en vais... et
que tes larmes pourraient rien
changer... »

4) « Le monde tourne mal, y'a
quelque chose de bancal dans
son tempo, qu'est-ce qu'on
peut faire ? Ouh ouh... Let's
dance... »

5) Y'en a une euh... « Si par
hasard sur le pont des Arts,
tu vois le vent le vent fripon,
prends garde prends garde à
ton jupon. Si par hasard sur le
pont des Arts, tu vois le vent
le vent fripon, prudence,
prends garde à ton jupon... »

6) Je suis pas alsacien, donc je
connais pas trop les paroles,
mais pour ce qui est de *La
Marseillaise*, c'est... « Allons
enfants de la patrie, le jour de
gloire est arrivé, contre nous de
la tyrannie, l'étendard sanglant
est levé, l'étendard sanglant est
levé ! Entendez-vous dans nos
campagnes mugir ces féroces
soldats ? Ils viennent jusque
dans vos bras, égorger vos fils
et vos compagnes ! Aux armes
citoyens... » Voilà, donc *La
Marseillaise*.